

Understandest thou what thou readeſt?

Acts 8:30 And Philip ran thither to him, and heard him read the prophet Esaias, and ſaid, **Understandest thou what thou readeſt?**

For a Bible-believing Christian:

- **Scripture is central**

- **Scripture reveals Christ & the goſpel!**
- **Scripture reveals God & His ways!**

- **Scripture **muſt** be underſtood → **either** by reading or hearing**
ad fontes: to the founts, to the ſources

In the vulgar tongue: in the common language

- **Scripture is the ſource of ſ** , **s** & **s**

2 Timothy 3:15 And that from a child thou haſt known the holy ſcriptures, which are able to make thee wiſe **unto ſalvation** through faith which is in Chriſt Jeſus. **2 Timothy 3:16** All ſcripture is given by inſpiration of God, **and is profitable** for doctrine, for reproof, for correction, for inſtruction in righteouſneſs: **2 Timothy 3:17 That** the man of God may be perfect, thoroughly furniſhed unto all good works.

Acts 20:28 Take heed therefore unto yourſelves, and to all the flock, over the which the Holy Ghoſt hath made you overſeers, **to feed the church of God**, which he hath purchaſed with his own blood.

Acts 20:32 And now, brethren, I commend you **to God, and to the word of his grace**, which is able to build you up, and to give you an inheritance among all them which are ſanctified.

John 17:17 Sanctify them through thy truth: thy word is truth.

1 Peter 2:1 Wherefore laying aſide all malice, and all guile, and hypocriſies, and envies, and all evil ſpeakings, **1 Peter 2:2 As newborn babes, deſire the ſincere milk of the word, that ye may grow thereby:** **1 Peter 2:3** If ſo be ye have taſted that the Lord is gracious.

The iſſue in Acts 8 wasn't difficulty in the translation, or difficulty with the content or ideas but difficulties with the referent !

2 Peter 3:16 As alſo in all his epiſtles, **ſpeaking in them of theſe things; in which are ſome things hard to be underſtood**, which they that are unlearned and unſtable wreſt, as they do alſo the other ſcriptures, unto their own deſtruction.

1 Corinthians 14:9 So likewiſe ye, except ye utter by the tongue words **easy to be underſtood, how ſhall it be known what is ſpoken? for ye ſhall ſpeak into the air.** **1 Corinthians 14:23** If therefore the whole church be come together into one place, and all ſpeak with tongues, and there come in thoſe that are unlearned, or unbelievers, **will they not ſay that ye are mad? 1 Corinthians 14:28 But** if there be no interpreter, let him keep ſilence in the church; and let him ſpeak to himſelf, and to God.

Matthew 6.9 (WSCp, 11th c.)

Fæder ure þu þe eart on heofonum;

Si þin nama gehalgod

to becume þin rice gewurþe ðin willa on eorðan

ſwa ſwa on heofonum.

urne gedæghwamlīcan hlaf ſyle us todæg

and forgyf us ure gyltas ſwa ſwa we forgyfað urum gyltendum

and ne gelæd þu us on coſtnunge ac alyſ us of yfele ſoplice.

(Corpus Chriſti College MS 140, ed. Liuzza (1994))

Lord's Prayer I (Exeter Book, 10th c.)

[...]g fæder, þu þe on heofonum eardast,
geweorðad wuldres dreame.
Sy þinum weorcum halgad
noma niþþa bearnum; þu eart nergend wera.
Cyme þin rice wide, ond þin rædfæst willa
aræred under rodores hrofe, eac þon on rumre foldan.
Syle us to dæge domfæstne blæd,
hlaf userne, helpend wera,
8 þone singalan, soðfæst meotod.
Ne læt usic costunga cnyssan to swiðe,
ac þu us freodom gief, folca waldend,
from yfla gewham, a to widan feore.
(The Exeter Book, ed. Krapp and Dobbie 1936)

Matthew 6.9 (Wycliffe's translation, c. 1380)

Oure fadir that art in heuenes,
halewid be thi name;
thi kyndoom come to;
be thi wille don in erthe as in heuene:
gyue to us this dai oure breed ouer othir substaunce;
and forgyue to us oure dettis, as we forgyuen to oure gettouris;
and lede us not in to temptacioun, but delyuere us fro yuel.

Þa brothron hig hym æne laman on bedde licgende.
Þa geseah se hælend heora geleafan, cwæð to þam laman
la bearn geleafan. Þe beoð þyne synna forgifene.
Da cwædon sume þa boceras hym betwynan.
Þes sprycð bysmorspræce.
þa se hælend geseah heore geþanc þa cwæð he.
To hwi þence ge yfel on eowrem heortum.
Hwæt ys eaðdelicre te cweðanne.
þe beoð forgifene þyne synna.
Oððe to cweðanne aris gá.

Isaiah 3:16 Moreover the LORD saith, Because the daughters of Zion are haughty, And walk with stretched forth necks and wanton eyes, Walking and mincing as they go, And making a tinkling with their feet: **Isaiah 3:17** Therefore the Lord will smite with a scab the crown of the head of the daughters of Zion, And the LORD will discover their secret parts. **Isaiah 3:18** In that day the Lord will take away the bravery of their tinkling ornaments about their feet, And their cauls, and their round tires like the moon, **Isaiah 3:19** The chains, and the bracelets, and the mufflers, **Isaiah 3:20** The bonnets, and the ornaments of the legs, and the headbands, And the tablets, and the earrings, **Isaiah 3:21** The rings, and nose jewels, **Isaiah 3:22** The changeable suits of apparel, and the mantles, And the wimples, and the crisping pins, **Isaiah 3:23** The glasses, and the fine linen, And the hoods, and the veils.

LCBC:

We are not KJV-only

We are not anti-KJV

We are KJV plus

+ ESV, NKJV, NASB, NIV, + Reina Valera, Louis
Second, & other first languages, + original languages, +....